



Cesta v Gorice 15, 1000 Ljubljana

T: 01 200 84 01

E: [gp.uoim@gov.si](mailto:gp.uoim@gov.si)

[www.gov.si](http://www.gov.si)

Številka: 430-104/2024/36

Datum: 1.7.2025

## VPRAŠANJA IN ODGOVORI

### JAVNI RAZPIS ZA IZVEDBO OPERACIJE »Krepitev medkulturnega dialoga«, št. 430-104/2024

#### Vprašanje:

*Na str. 16 JR so v točki 1. Predmet JR navedeni upravičenci programa. Prosimo za dodatno pojasnilo, glede zapisa »v prvih letih bivanja v RS«?*

#### Odgovor:

Razpisna dokumentacija javnega razpisa ne definira natančno prva leta bivanja v RS, vendar kot upravičence ne smatramo osebe, ki imajo npr. že izdano dovoljenje za stalno prebivanje, ki se načeloma izda šele po petih letih.

#### Vprašanje:

*- Na str. 16 JR je v točki 2. Namen in cilji zapisano, da bodo medkulturni mediatorji na voljo državnim in lokalnim institucijam. Zanima nas, ali naj bi bili na voljo tudi UOIM ter, ali bi v primeru potreb lahko bili na voljo tudi nevladnim in drugim organizacijam, saj se marsikatera situacije rešujejo tudi izven državnih in lokalnih institucij?*

#### Odgovor:

Urad Vlade RS za oskrbo in integracijo migrantov ima sklenjene pogodbe s tolmači in prevajalci in načeloma ne bo naročnik. Kot lokalne institucije so mišljene pravne osebe tako javnega kot zasebnega prava.

#### Vprašanje:

*- Na str. 17 in 18 JR je v točki 3. Vsebina in izvajanje, določen odzivni čas za potrditev/zavrnitev naročila medkulturne mediacije. Zabeleženo je tudi, da mora v primeru zavrnitve, izvajalec ponuditi alternativno možnost termina. Zanima nas ali prav razumemo, da je alternativni termin stvar dogovora med izvajalcem in institucijo in ni kot takšen določen časovni okvir, v katerem naj bi izvedli medkulturno mediacijo?*

**Odgovor:**

Da, vaše razumevanje je pravilno.

**Vprašanje:**

*- Na str. 17 JR je v točki 3. Vsebina in izvajanje, zapisano, da naj bi se znotraj operacije predvidela vzpostavitev dogovora in protokolov sodelovanja med izvajalcem in institucijami. Ali te dogovore in protokole izbranemu izvajalcu posreduje naročnik, ali jih izvajalec pripravi sam?*

**Odgovor:**

Dogovore in protokole sodelovanja pripravi izvajalec sam.

**Vprašanje:**

*- Na str. 18 JR je v točki 3. Vsebina in izvajanje je zapisano, da mora izvajalec »pri vsaki medkulturni mediaciji izpolniti obrazec, ki ga izvajalec v potrditev posreduje naročniku po podpisu pogodbe in pred začetkom izvajanja operacije.« Prosimo za dodatno obrazložitev ali je potrebno obrazec vsakič znova potrditi pri naročniku, ali le izpolniti za vsako medkulturno mediacijo?*

**Odgovor:**

Obrazec je potrebno potrditi pri naročniku potrditi samo enkrat. Mora pa biti potem obrazec izpolnjen za vsako medkulturno mediacijo posebej.

**Vprašanje:**

*- Ali lahko pobudo za nudenje medkulturne mediacije prejmemo tudi od uporabnika storitve, ali zgolj od institucij?*

**Odgovor:**

Razpisna dokumentacija javnega razpisa predvideva prejemanje pobud samo od institucij.

mag. Katarina Štrukelj  
direktorica

Objaviti:

- na spletni strani gov.si